

**SYMBOLES ET ENVIRONNEMENTS DE JUSTICE DANS LES TEXTES  
CHOISIS D'ALBERT CAMUS ET FRANZ KAFKA**

**PAR**

**EBELECHUKWU, EUCHARIA IRUKA  
B. A. (FRENCH/GERMAN), UNN, M. A. (FRENCH), UNILAG**

**THESE DE DOCTORAT PRESENTEE A L'UNIVERSITE DE LAGOS EN  
ACCOMPLISSEMENT PARTIEL DES CONDITIONS REQUISES POUR  
L'OBTENTION DU DIPLOME DE DOCTEUR EN FRANÇAIS**

**(Ph.D)**

**SOUS LA DIRECTION DES PROFESSEURS :**

**S. J. Timothy-Asobele**

**Stella M.A Johnson**

**Gregory Osas Simire**

**JULY 2017**

## **ATTESTATION**

Nous, soussignons, Madame et Messieurs les professeurs titulaires Stella M.A Johnson, S.J Timothy-Asobele, Gregory Osas Simire, certifions que cette thèse intitulée « Symboles et environnements de justice dans les textes choisis d'Albert Camus et Franz Kafka », présentée au département des langues européennes et études d'intégration, faculté des lettres, Université de Lagos pour l'obtention du Doctorat ès lettres, a été réalisée sous nos directions.

## **DEDICACE**

Je dédie cette thèse à l'Éternel, le Dieu tout puissant, pour son amour et sa grâce.

## REMERCIEMENTS

Tout d'abord je tiens à remercier le bon Dieu pour m'avoir fortifiée durant ce travail académique.

Je remercie de tout cœur tous ceux qui ont contribué à la réalisation de ce travail, surtout mes directeurs de thèse, les professeurs titulaires Stella M. A. Johnson, celle que je considère une mère. Merci vivement pour votre patience, prière, hospitalité, vos conseils et encouragements, votre bon sens et disponibilité. Le professeur S. J. Timothy-Asobele, motivateur par excellence, « Mentor and mentoree patron ». Merci prof, pour votre soutien moral, documentaire et pour les multiples fois et formes que vous exigiez de moi les pages de cette thèse ! Je tiens également à remercier le professeur Amoa Urbain pour avoir fortement influencé ce travail. Chapeau prof !

Je remercie profondément et sans réserve, le professeur Gregory Osas Simire pour ses conseils, sa patience et sa disponibilité.

Je suis très très reconnaissante au chef de département, le professeur titulaire Victor Ariole, pour sa bonne foi, son encouragement et toutes ses bontés.

J'adresse mes plus vifs remerciements au professeur associé A. M. Ilupeju pour ses appellations qui me réveillaient de temps en temps de la procrastination. Merci beaucoup Prof.

Je ne manquerai pas d'exprimer mes sincères reconnaissances aux professeurs titulaires S. Ade-Ojo, U. Edebiri, Obashoro- John et les autres professeurs du département : Dr M. Garba, Dr C.

Chukwube, Dr K. Aigbovia, Dr J. O. Falaju, Dr A. A. Adedeji, M. S. Lawani, M. Odoutan, Mme L. O. Oguntola, M. W. Tiamiyu, M. F. Adebayo et en particulier, le professeur associé B. O. Igbeneghu pour sa bienveillance, son encouragement et sa disponibilité. Grand merci également aux Dr. Peter Oni et Dr Asodu Fatai du département de philosophie, Université de Lagos, pour leurs conseils, disponibilités et soutiens académiques. Je vous suis extrêmement reconnaissante. Merci également à Monsieur Adedara, A du département d'Anglais, Université de Lagos, pour la relecture de la version anglaise de ce travail académique.

Finalement, je remercie, l'Université de Lagos pour tous les soutiens académiques que j'ai reçus, ainsi que mes pères spirituels, mes enfants et mon âme frère, monsieur Frank Ebelechukwu pour leurs prières et soutiens.

## Résumé

Cette étude porte sur les symboles et environnements de justice chez Albert Camus et Franz Kafka, deux icônes littéraires qui se sont largement préoccupés à dénoncer les injustices qui caractérisaient le 20ème siècle, et qui rongent davantage la race humaine. Non seulement que Camus et Kafka représentent deux façons d'écrire et deux espaces littéraires, l'une de leurs idées maitresses est la justice. L'analyse de ce thème qui se juxtapose avec l'injustice présente son opération dans un univers plein de symboles. Afin donc de donner plus de clarté sur ce que Camus et Kafka pensent de la justice, et plus d'illustration sur le fondement et les principes pour la bonne pratique de la justice, cette thèse se propose d'exploiter et interpréter les signes et symboles de justice dans *Les Justes*, *La Chute* et *L'Hôte* de Camus, *Le Procès*, *Le Verdict* et *La Colonie pénitentiaire* de Kafka. Elle tient compte de l'environnement socio- culturel, économique, politique et physique de l'homme ; environnement dans lequel la pratique de la justice est devenue un leurre, malgré l'établissement des appareils judiciaires et la présence des institutions morales. A travers une analyse de leur idéologie absurde qui reflète à la fois la nature irrationnelle du monde et les valeurs, l'étude démontre comment Camus et Kafka dévoilent les injustices du sort et de l'humanité. Elle propose également une justice pour soi et pour tous, et non sans décrire l'environnement ou milieu de justice favorable. L'interprétation symbolique de la justice de leurs écrits révèle les éléments de la Nature (la terre, le soleil etc.) comme des acteurs principaux pour le fonctionnement et la bonne pratique de la justice. C'est d'ailleurs pourquoi leur déclaration sur la justice est profonde de significations. L'étude s'appuie sur la sémiotique de la littérature de Sanders Peirce d'objet, signes (symboles) et interprétations (significations) et la théorie écocritique de Cheryl Glofelty qui étudie la nature dans les textes littéraires. Par rapport à cette étude, les diversités de la création sont naturellement appelées à collaborer pour le triomphe de la justice. D'où l'appel à la pratique d'une justice guidée par une loi non écrite réglant silencieusement les activités de l'environnement physique de l'homme et influençant profondément la symbiose entre l'homme et la nature, c'est-à-dire l'observation prudente et symbolique des attitudes humaines, l'observation et l'écoute attentive de la voix de la nature avant, durant et après les interprétations de certains faits juridiques, humains et environnementaux. L'étude projette également la puissance de la fiction légale et crée une plateforme pour des recherches interdisciplinaires.

**Mots clés : justice, symboles, nature, environnement, littérature absurde**

## Abstract

This Research is on symbols and environments of justice in the works of Albert Camus and Franz Kafka, two literary icons who were largely preoccupied with denouncing the injustices that characterized the 20<sup>th</sup> century, and that continue to plague humanity. Not only that Camus and Kafka represent two ways of writing and two literary spaces, one of the major themes in their works is “justice”. The analysis of this term that is closely associated with the theme of injustice, presents the rule of justice in a world full of symbols. In order to bring more clarity on what Camus and Kafka conceive as justice, and to further illustrate the foundation and principles for the good practice of justice, the study seeks to explore and interpret signs and symbols of justice in *The Just Assassins*, *The Fall*, *The Guest* by Camus, *The Trial*, *The Judgment*, *The Penal Colony* by Kafka. The study takes into consideration the socio-cultural, economic, political and physical environment of Man, an environment where the practice of justice has become a delusion, in spite of the establishment of legal and moral institutions. Through an analysis of their common ideology of Absurdity that reflects the irrational nature of the world, as well as values, the study demonstrates Camus and Kafka’s approaches of denouncing the injustices of fate. It also proposes a favorable milieu for the thriving of justice. The symbolic interpretation of justice in the texts reveals elements of Nature (the earth, the sun, etc...) as principal players for the rule of justice. This is why the authors’ pronouncements on justice are deeply significant. Based on this, the study relies on Charles Sanders Peirce’s literary semiotics of object, signs (symbols) and interpretations (meanings), and on the ecocriticism of Cheryll Glofelty which studies nature in literary texts. In relation to this study, the diversities of creation are naturally called upon to collaborate for the triumph of justice. Consequently, there is need to practice this justice that is guided by an unwritten law, that silently regulates activities in the physical environment of Man, thereby influencing the symbiosis between Man and Nature. In other words, the careful and symbolic observation of human attitudes, the watch and attentive listening to the voice of Nature before, during and after the interpretations of certain court, human and environmental activities are of paramount importance. The study equally projects the strength of legal fiction and creates a platform for interdisciplinary research collaborations.

**Keywords: justice, symbols, nature, environment, literature of the Absurd**